



DANIEL DUTKA

Sen. Stanley Haidasz (r) and Ukrainian Ambassador Volodymyr Furkalo (l) at "Ukraine and Partners XX-XXI" (See story pages 26, 28)

### Cover Photo

President Kuchma addresses G-7 leaders on Chernobyl issues at round-table discussions in Moscow in April (Story p. 2) Photo by Jean-Marc Carisse, Prime Minister's Office

### Special Features

#### Ukraine joins G-7 Leaders as World Remembers Chernobyl

- Moscow Summit: Nuclear Safety Meetings 2
- International Commemorations of 10<sup>th</sup> Anniversary of Chernobyl 5

#### President Kuchma encourages Ukraine's fledgling Public Service

- Challenges - Dr. Bohdan Krawchenko 13

- Priming the Fourth Wave: Renewing Immigration from Ukraine 48
- Embassy Activities: Kyiv/Ottawa Transport/Fisheries/Civil Defence 57

### Newsbriefs

- International Relations 7
- NATO Courts Special Relationship 8
- Business and Sectoral Development 9

# CONTENTS

Vol. 4, no. 2, 1996

### CIDA's Technical Cooperation Program with Ukraine

- UAPA Director in Canada 14
- Civil Society Program: Training Workshops for NGO's 15
- IPAC Mission: Saskatchewan Joins in 16
- Partners in Health: Nursing Project 18
- Strengthening Democratic & Economic Reform: CIDA, Provinces Team up 20
- IDRC: Rehabilitating the Dnipro River 50
- SaskPower Technology in Ukraine 53
- Confederation College: Small Business 54
- Women's Exec Dev't Workshop in Kyiv 55
- AUCC: Reform through Knowledge 56

### Business and Trade

- Toronto hosts Major Canada-Ukraine Trade Show & Conference 26
- Minister Eggleton at CUCC: Growing Trade for a Prosperous Ukraine 24
- Promoting Trade and Commerce: Canada's Promotion: Roman Hruby Potential and Priorities: Ihor Sanin 43 44
- Northland Power: Electricity for Ukraine 46
- Prodan: Sowing the Seeds of Business 60

### For the Record

- Ukraine: Europe's Linchpin 63
- Ukraine Looks to Europe 65

### Info'n Contacts

- Exhibitions & Conferences 66
- Business Opportunities 67
- Diplomatic Missions & Government contacts in Canada and Ukraine 68

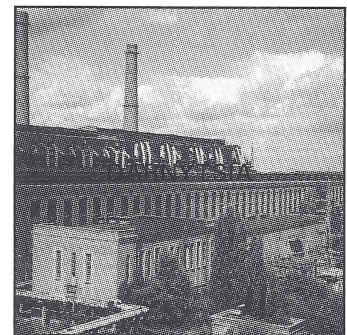
# ЗМІСТ

Том 4, № 2, 1996

### Статті в українській мові

- Міністр Міжнародної Торгівлі відвідає Україну 29
- "Україна та Партнери XX-XXI" Бізнес-Трейд Шоу, Торонто 29
- У фокусі: Провінція Манітоба Діяльність Посла Канади 33 34
- Укр. урядові делегації в Канаді Міжнародний бізнес в Канаді: Засади, інфраструктура, досвід Канада впроваджує проект законодавчої освіти Парламентарна програма; Конгрес Укр. Студентів Канади 35 36 39 41

The MONITOR's Ukrainian insert is an ongoing feature for our growing readership in Ukraine



Ukraine's Darnytsia Power Plant and Canada's Northland Power: Can they work together? See story on page 46.

### MONITOR STAFF

Editor-in-Chief  
Orest Dubas

Managing Editor / Advertising  
Nina Romas

Production  
Tanya Dubas, Stefania Hawrylak, Luba Andriyiva, Volodymyr Katrushenko

Monitor Advertising & Mailing Address:

Ukraine-Canada Policy and Trade Centre

220 Laurier Ave. West, Suite 1100, Ottawa (Ontario) Canada K1P 5Z9

Tel: (613) 230-4307 FAX: (613) 233-2937

E-mail: MONITOR@ISTAR.CA

Production and Publishing:

Ukrainian Publications, 2275 Georgina Drive, Ottawa K2B 7M2

Tel: (613) 829-0900 FAX: (613) 820-6404

**Contributors:** Emil Baran, Michael Braham, Eugen Duvalko, Embassy of Canada in Ukraine, Embassy of Ukraine in Canada, Dennis Goresky, Yuri Grushchenko, Deborah Hartung (Gov't. of Saskatchewan), Roman Hruby, Maureen Johnson, Boryslav Kit, Iryna Koropenko, Mike Kostiuk, Lioudmilla Kozlova, Dr. Bohdan Krawchenko, Teresa Luhovy, Ross Maclaren, Gov't. of Manitoba, Tom Monastyrski, Katrina Murray, Szofia Oroz, Paule Parent, Stephan Patten, Norah Patriquin, Victor Pergat, Evhen Polischuk, Borys Polyachenko, Peter Pohrebennyk, Marcel Pronovost, Ihor Sanin, Maria Surzycia, Leslie Swartman, Inna Tsarkova, Mykhaylo Tytarenko, Ukrainian Canadian Congress - Ottawa Bureau, Mykyta Vesselovsky, Roman Waschuk.

The Canada-Ukraine Monitor is a quarterly publication of the Ukraine-Canada Policy and Trade Centre and has been published since 1993. The Monitor receives financial support from the Canadian International Development Agency, Central and Eastern Europe Branch, through the Canadian Bureau for International Education. Articles are the sole responsibility of the authors and not the Editorial Board or the Government of Canada. Readers are invited to send in Letters to the Editor and contributions, but consult the Managing Editor before writing a feature-length article. Manuscripts should be typed or on diskette. Photographs are encouraged where available. Extracts may be reproduced for individual use without permission, provided credit is given to the Canada-Ukraine Monitor. Reproduction for reprinting purposes requires written permission from the Monitor.

ANNUAL SUBSCRIPTION: \$40. INTERNATIONAL ORDERS, ADD \$15. PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE TO

UKRAINE-CANADA POLICY AND TRADE CENTRE.

ISSN 1195-2202